



ENGLISH

CAUTION
Read these precautions carefully before you assemble or use the pedal unit.

These precautions are to promote safe use of the pedal unit and to prevent injury and damage from occurring to you and others.
By following these precautions carefully, you will be able to get long and safe usage from your pedal unit. Please keep this manual in a safe and handy place for future reference.

- Be careful not to confuse any of the parts, and be sure to install all parts in the correct direction. Please assemble according to the sequence given below.
- Assemble the stand on a hard and flat floor with ample space.
- Use only the screws provided when assembling the pedal unit. Use of any other screws may result in an inadequate assembly that may cause damage to both the keyboard stand and the pedal unit.
- Always use the pedal unit properly installed on the specified keyboard stand. Also make sure to unplug the pedal cord when putting the instrument on a desk or table, since leaving it connected can damage the pedal unit.
- Protect the floor by placing a mat or area rug underneath the pedals. The pedals may damage the floor after an extended period of time.
- Make sure all screws have been securely tightened before use. If not, the pedal unit may come off, causing damage to the unit or injury to the user.
- To disassemble, reverse the assembly sequence given below.

DEUTSCH

VORSICHT
Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig, bevor Sie die Pedaleinheit montieren oder benutzen.

Diese Vorsichtsmaßnahmen sollen den sicheren Gebrauch der Pedaleinheit ermöglichen und Sie und Andere vor Verletzungen und Schäden bewahren. Wenn Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig befolgen, wird Ihnen die Pedaleinheit über Jahre hinweg sicher und zuverlässig ihren Dienst tun. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

- Achten Sie darauf, die Teile nicht zu verwechseln, und installieren Sie alle Teile in der richtigen Ausrichtung. Gehen Sie beim Zusammenbau bitte in der angegebenen Reihenfolge vor.
- Bauen Sie die Pedaleinheit auf einem festen, flachen Boden auf, der ausreichend Platz bietet.
- Verwenden Sie zum Montieren der Pedaleinheit ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Der Gebrauch anderer Schrauben kann die Standfestigkeit beeinträchtigen und eine Beschädigung des Keyboard-Ständers und der Pedaleinheit zur Folge haben.
- Verwenden Sie die Pedaleinheit nur, nachdem sie ordnungsgemäß an dem angegebenen Tastaturständer angebracht wurde. Achten Sie auch darauf, das Pedalkabel abzuziehen, wenn Sie das Instrument auf ein Pult oder einen Tisch stellen, da die Pedaleinheit beschädigt werden kann, wenn es angeschlossen bleibt.
- Schützen Sie den Boden, indem Sie eine Matte oder einen kleinen Teppich unter die Pedale legen. Nach einem längeren Zeitraum können die Pedale den Fußboden beschädigen.
- Achten Sie vor der ersten Benutzung darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind. Andernfalls könnte sich die Pedaleinheit lösen und beschädigt werden oder Personen könnten sich verletzen.
- Für die Demontage muß die angegebene Reihenfolge umgekehrt befolgt werden.

FRANÇAIS

ATTENTION
Lisez attentivement les précautions suivantes avant d'assembler ou d'utiliser l'unité des pédales.

Ces précautions visent à renforcer les mesures de sécurité lors de l'utilisation des pédales afin de vous éviter de vous blesser ou de blesser votre entourage et d'endommager l'instrument. Suivez scrupuleusement ces précautions pour prolonger la durée de vie de la pédale et l'utiliser en toute sécurité. Rangez ce manuel dans un endroit sûr et à portée de main pour toute référence ultérieure.

- Veiller à ne pas mélanger les pièces et à les installer dans le sens correct. Veuillez assembler l'instrument dans l'ordre indiqué ci-dessous.
- Assemblez le pédalier sur une surface plane, dure et bien dégagée.
- Lors du montage du pédalier, utilisez uniquement les vis fournies. L'utilisation d'autres vis pourrait produire un montage susceptible d'endommager le support du clavier et l'unité des pédales.
- N'utilisez l'unité des pédales que lorsqu'elle a été correctement installée sur le support de clavier spécifié. Veillez aussi à débrancher le cordon de l'unité avant de placer l'instrument sur un bureau ou une table, afin de ne pas endommager les pédales.
- Protégez le sol en plaçant une carpe ou un bout de tapis sous les pédales pour éviter que celles-ci n'endommagent le sol après une période d'utilisation prolongée.
- Avant l'utilisation, vérifiez que toutes les vis ont été soigneusement resserrées. Si ce n'est pas le cas, le pédalier peut se détacher, et risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures.
- Pour démonter le LP-255, inversez l'ordre des instructions données ci-dessous.

ESPAÑOL

ATENCIÓN
Lea atentamente estas precauciones antes de montar o de emplear la unidad de pedal.

Estas precauciones tienen el propósito de emplear la unidad de pedal de forma segura y evitar lesiones personales. Siguiendo con cuidado estas instrucciones la unidad de pedal le proporcionará un servicio prolongado y seguro. Guarde este manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

- Observe cuidado para no confundir las piezas, y asegúrese de montar todas ellas en el sentido correcto. Proceda al montaje en el orden indicado a continuación.
- Monte la unidad de pedales en un suelo duro y plano en el que haya suficiente espacio.
- Utilice solo los tornillos suministrados para montar la unidad de pedales. El empleo de otros tornillos puede dar lugar a un montaje incorrecto que cause daños en el soporte y en la unidad.
- Emplee la unidad después de haberla instalado correctamente en el soporte de teclado indicado. Asegúrese de desenchufar el cable del pedal cuando ponga el instrumento en una mesa, porque de lo contrario podría dañar la unidad.
- Proteja el suelo con una alfombra debajo de los pedales, porque pueden deteriorarlo después de un tiempo.
- Asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados antes de usarlos. De lo contrario, la unidad de pedales podría caerse y estropear la unidad o causar daños al usuario.
- Para desmontar las unidades, invierta la secuencia de montaje facilitada a continuación.

日本語

安全上のご注意
組立作業、およびご使用前に、必ずこの「安全上のご注意」をお読みください。

ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

記号表示について
この説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

- ⚠ 「ご注意ください」という注意喚起を示します。
- 🚫 ～しないでくださいという「禁止」を示します。
- 🔒 「必ず実行」してくださいという強制を示します。

注意
以下の内容を無視した取り扱いをすると、傷を負う可能性、または、物的損害が発生する可能性が想定されます。

- ❗ 部品をまちがえたり、向きをまちがえないように注意して、手順どおりに組み立てる。
- ❗ 組み立ては、硬くて平らな場所で行なう。
- ❗ 部品の取り付けは、必ず付属のネジを使用する。
付属のネジ以外のネジを使用すると、ほかの部品を傷つけることがあります。
- ❗ ペダルユニットは、指定のスタンドに組み付けた状態で使用する。
楽器を机の上などに置くときは、故障の原因になりますのでペダルユニットのコードを楽器から抜いてください。
- ❗ ペダルで床やたたみを傷つけないよう注意する。
長時間楽器（ペダル）を使用していると、ペダルでフローリングの床やたたみを傷つけることがあります。ペダルの下にマットを敷くなどして、床やたたみを保護されることをおすすめします。
- ❗ 使用前に安全点検をする。
使用する前に、ネジが確実に締まっているか、必ず確認してください。ネジがゆるんでいると、ペダルユニットが外れて落下し、故障したりお客様がけがをしたりする原因になります。
- ❗ ペダルユニットを取りはずすときは、組み立てと逆の手順で行なう。

ENGLISH

Pedal Unit Assembly

NOTE
Before assembling the pedal unit, please complete the assembly of your LP-255 compatible keyboard stand. For information on stand assembly, refer to the Assembly Instructions supplied with the stand.

- Have a Phillips-head (+) screwdriver of the appropriate size ready.

The parts shown in the "Assembly Parts" illustration will be used. Follow the assembly instructions and select the parts as needed.

DEUTSCH

Montage der Pedaleinheit

HINWEIS
Bevor Sie die Pedaleinheit zusammensetzen, bauen Sie erst den kompatiblen Keyboard-Ständer für das LP-255 auf. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Aufbauanleitung des Ständers.

- Halten Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher (+) der richtigen Größe bereit.

Es werden die in der „Bauteile“-Zeichnung abgebildeten Teile verwendet. Folgen Sie beim Zusammenbau den Anweisungen, und wählen Sie die jeweils benötigten Teile.

FRANÇAIS

Assemblage de l'unité des pédales

NOTE
Avant d'effectuer le montage du pédalier, assemblez le pupitre du clavier compatible avec le LP-255. Pour plus d'informations sur l'assemblage du pupitre, reportez-vous aux instructions fournies avec le pupitre.

- Préparez un tournevis cruciforme (+) adapté à la taille des vis.

Les éléments qui sont représentés sur la figure intitulée « Éléments à assembler » seront utilisés. Veuillez vous conformer aux instructions d'assemblage et sélectionner les éléments nécessaires.

ESPAÑOL

Montaje de la unidad de pedal

NOTA
Antes de montar la unidad de pedales, complete el montaje del soporte compatible con el teclado LP-255. Para obtener información acerca del montaje del soporte, consulte las instrucciones de montaje incluidas con el soporte.

- Tenga preparado un destornillador con cabeza Phillips (+) del tamaño adecuado.

Se usarán las partes mostradas en la ilustración de "Partes del conjunto". Siga las instrucciones de montaje y seleccione las partes a medida que se requieran.

日本語

ペダルユニットの組み立て方

NOTE
ペダルユニットの組み立て前に、対応するキーボードスタンドを組み立てておいてください。キーボードスタンドの組み立て方は、スタンドに付属の組立説明書をご覧ください。

- ネジのサイズに合ったプラス (+) のドライバを用意します。

すべての部品を取り出し、部品がすべてそろっているかイラストを参照して確認します。組み立て手順に従って必要な部品を使用します。

Assembly Parts / Bauteile / Éléments à assembler / Partes del conjunto / 組立部品

<p>③ 5 x 20 mm long screws (2 pcs.) Lange Schrauben, 5 x 20 mm (2 St.) Vis longues 5 x 20 mm (2 pièces) Tornillos largos de 5 x 20 mm (2 uds.) 5 x 20 mm 長いネジ(2本)</p>	<p>④ 6 x 14 mm short screws (4 pcs.) Kurze Schrauben, 6 x 14 mm (4 St.) Vis courtes 6 x 14 mm (4 pièces) Tornillos cortos de 6 x 14 mm (4 uds.) 6 x 14 mm 短いネジ(4本)</p>	<p>⑤ 4 x 16 mm thin screws (4 pcs.) Dünne Schrauben, 4 x 16 mm (4 St.) Vis minces 4 x 16 mm (4 pièces) Tornillos finos de 4 x 16 mm (4 uds.) 4 x 16 mm 細いネジ(4本)</p>
<p>⑥ Spacers (2 pcs.) Abstandhalter (2 St.) Entretroises (2 pièces) Separadores (2 uds.) スペーサー (2個)</p>	<p>⑦ Angle brackets (2 pcs.) Winkelbeschläge (2 St.) Équerres (2 pièces) Abrazaderas angulares (2 uds.) L字金具(2個)</p>	<p>⑧ Cord holders (3 pcs.) Kabelbefestigungen (3 St.) Supports de cordon (3 pièces) Soportes para cables (3 uds.) コードホルダー (3個)</p>

- The illustrations as shown in this Assembly Instructions are for instructional purposes only, and may appear somewhat different from those on your unit or keyboard.
- For the functions and usage of the pedal unit, refer to the Owner's Manual of your LP-255 compatible instrument.
- Die in dieser Montageanleitung dargestellten Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Aussehen Ihres Instruments oder Keyboards abweichen.
- Nähere Informationen zur Funktionsweise und Benutzung der Pedaleinheit finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres LP-255-kompatiblen Instruments.
- Les illustrations figurant dans ces instructions d'assemblage sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument ou clavier.
- Pour obtenir des informations sur le fonctionnement et l'utilisation du pédalier, reportez-vous au mode d'emploi de l'instrument LP-255.
- Las ilustraciones de estas instrucciones de montaje tienen una finalidad puramente ilustrativa, y podrían ser diferentes de las que aparecen en la unidad o el teclado.
- Para ver las funciones y el uso de la unidad de pedales, consulte el Manual de instrucciones del instrumento compatible con LP-255.
- この組立説明書に掲載されているイラストは、手順説明のためのものです。そのため、実際の仕様と異なる場合があります。
- ペダルユニットの機能や使い方については、対応楽器に付属の取扱説明書をご覧ください。

1 Mount the mounting board to the pedal section.

- 1-1 Set the long board (1) onto the pedal section (2), with the side of the board not having screw holes facing front.
- 1-2 Insert the two long screws (3) through the spacers (6), and then temporarily secure the pedal section (2) to the board (1) from the rear, using these screws.

1 Befestigen Sie die Montageleiste an der Pedaleinheit.

- 1-1 Legen Sie die Montageleiste (1) an die Pedaleinheit (2) an. Dabei zeigt die Seite der Leiste ohne Schraubenlöcher nach vorn.
- 1-2 Führen Sie die beiden langen Schrauben (3) durch die Abstandhalter (6) und befestigen Sie die Pedaleinheit (2) mit diesen Schrauben durch die Rückseite provisorisch an der Leiste (1).

1 Montez le panneau de montage sur la partie de la pédale.

- 1-1 Placez le panneau de montage (1) sur la partie de la pédale (2) en plaçant le côté sans orifices pour les vis à l'avant.
- 1-2 Introduisez les deux vis longues (3) dans les entretoises (6), puis fixez temporairement la partie de la pédale (2) sur le panneau (1) depuis l'arrière en resserrant ces vis.

1 Instale la placa de montaje en la sección de pedales.

- 1-1 Coloque la placa de montaje (1) en la sección de pedales (2), de forma que el lateral de la tabla que no tiene orificios para tornillos esté orientado hacia adelante.
- 1-2 Inserte los dos tornillos largos (3) a través de los separadores (6) y, a continuación, fije provisionalmente la sección de pedales (2) a la placa (1) desde la parte trasera con estos tornillos.

1 取付板をペダル部に取り付けます。

- 1-1 取付板 (1) のネジ穴のない面を手前にして、ペダル部 (2) にはめ込みます。
- 1-2 長いネジ (3) 2本をスペーサー (6) に通し、これらのネジで取付板 (1) の裏側からペダル部 (2) を仮止めします。

2

Keyboard Stand
Keyboard-Ständer
Support de clavier
Soporte de teclado
キーボードスタンド

2-1

2-1 Attach the angle bracket (7) to the lower side of pre-assembled stand part B (see Illustration 2-1), using the short screws (4).

2-2 Fit the assembled pedal unit between stand parts B and into the recesses in the stand bases (see Illustration 2-2), to cover the angle brackets (7) attached in step 2-1 from above.

NOTE
If you have difficulty in fitting the pedal unit into the keyboard stand, slightly loosen the six screws securing stand part A (see Illustration 2-2).

2-3 Fix the pedal unit from the rear, using the four thin screws (5).

2 Befestigen Sie die Pedaleinheit am Keyboard-Stativ.

2-1 Befestigen Sie die Winkelbeschläge (7) mit den kurzen Schrauben (4) im unteren Bereich von Teil B des bereits zusammengebauten Ständers (siehe Abbildung 2-1), abdeckt, die Sie in Schritt 2-1 angebracht haben.

2-2 Setzen Sie die zusammengebaute Pedaleinheit in die Aussparungen an den Füßen der Ständerteile B (siehe Abbildung 2-2), sodass sie die Winkelbeschläge (7) abdeckt, die Sie in Schritt 2-1 angebracht haben.

HINWEIS
Falls Sie Schwierigkeiten haben, die Pedaleinheit in den Keyboard-Ständer einzupassen, drehen Sie die am Ständerteil A angebrachten sechs Schrauben wieder etwas heraus (siehe Abbildung 2-2).

2-3 Befestigen Sie die Pedaleinheit über die Rückseite mit den vier dünnen Schrauben (5).

2 Fixez le pédalier au pupitre du clavier.

2-1 Fixez l'équerre (7) sur la partie inférieure de la partie B du support préassemblé (voir l'illustration 2-1) à l'aide des vis courtes (4).

2-2 Fixez le pédalier assemblé entre les parties B du support en l'insérant dans les renforcements des bases du support (voir l'illustration 2-2) pour couvrir les équerres (7) placées à l'étape 2-1 ci-dessus.

NOTE
Si vous éprouvez des difficultés à fixer le pédalier au pupitre, desserrez légèrement les six vis de fixation à la partie A (voir l'illustration 2-2).

2-3 Fixez le pédalier depuis l'arrière à l'aide des quatre vis minces (5).

2 Sujete la unidad de pedal al soporte del teclado.

2-1 Fije la abrazadera angular (7) al lateral inferior de la parte B del soporte premontado (vea la ilustración 2-1) con los tornillos cortos (4).

2-2 Introduzca la unidad de pedales montada situada entre las partes B del soporte en las cavidades de las bases del soporte (vea la ilustración 2-2), para cubrir las abrazaderas angulares (7) fijadas en los pasos 2-1 anteriores.

NOTA
Si tuviera dificultades para acoplar la unidad de pedales en el soporte del teclado, afloje ligeramente los seis tornillos que fijan la parte A (vea la ilustración 2-2).

2-3 Fije la unidad de pedales desde la parte trasera con los cuatro tornillos finos (5).

Fixing screws for stand part A
Befestigungsschrauben für Teil A des Ständers
Fixation des vis de la partie A du support
Tornillos de fijación para la parte A del soporte
スタンドA固定ネジ

Pedal Unit
Pedaleinheit
Unité des pédales
Unidad de pedal
ペダルユニット

Stand bases
Stativ
Bases du pupitre
Bases del soporte
定板

Recesses
Aussparungen
Renforcements
Cavidades
凹部

(Rear view)
(Rückansicht)
(Vue arrière)
(Vista posterior)
(背面から見た図)

Thin screws
Dünne Schrauben
Vis minces
Tornillos finos
細いネジ

4

4 Secure the pedal section.

Move the instrument to the place you intend to use it. Then, while holding down the pedals so that the bottom of the pedal section (2) comes in firm contact with the floor, firmly tighten the two long screws (3) temporarily fastened in step 1.

4 Befestigen Sie die Pedaleinheit.

Stellen Sie das Instrument an dem Platz auf, wo Sie es verwenden möchten.

Drücken Sie dann die Pedale nach unten, sodass die Unterseite der Pedaleinheit (2) fest auf dem Boden aufliegt, und ziehen Sie die beiden in Schritt 1 provisorisch befestigten langen Schrauben (3) fest an.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]
Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]
Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo

Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor lleve los a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]
Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es_01)

YAMAHA

ヤマハペダルユニット保証書 MODEL **LP-255**

[出張修理用]

この度はヤマハペダルユニットをお買い上げいただきましてありがとうございます。本書は裏面の保証規定により無料修理を行なうことをお約束するものです。お買い上げの日から有記期間中にご一故障が発生した場合は本書をご提示の上お買い上げの販売店にご依頼ください。

ご住所 □□□□-□□□□

電話 □□□□□□□□

お名前 殿

*この保証書にご記入いただきましたお客様のお名前、ご住所などの情報は、本保証規定に基づく無料修理に関する場合のみ使用いたします。

修理ご相談センター **0570-012-808**

※上記番号でつながらない場合は 053-460-4830 (へおかけください)。
受付時間: 月～金 9:00～18:00 / 土 9:00～17:00 (日曜・祝日・センター指定休日を除く)

株式会社ヤマハミュージックジャパン

〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11

2 ペダルユニットをキーボードスタンド(別売)に固定します。

2-1 あらかじめ組み立てておいたキーボードスタンドのB(図2-1参照)下方に、L字金具(7)を短いネジ(4)で取り付けます。

2-2 手順2-1で取り付けしたL字金具(7)を上から覆うように、ペダルユニットを足板(図2-2参照)の凹部にはめ込みます。

3

The location or the angle of the [PEDAL UNIT] jack may differ depending on your keyboard.

Die Position oder der Winkel der Buchse [PEDAL UNIT] kann je nach Keyboard variieren.

L'emplacement et l'angle de la prise [PEDAL UNIT] peuvent varier selon le clavier.

La ubicación o ángulo de la clavija [PEDAL UNIT] puede variar en los distintos teclados.

[PEDAL UNIT] 端子の向きや位置は楽器によって異なります。

3-1

3-2

3 Connect the pedal cord plug to the keyboard.

3-1 Insert the pedal cord plug into the [PEDAL UNIT] jack on the rear of the keyboard.

3-2 Attach the cord holders to the stand, and then clip the cord into the holders. For the recommended locations for the cord holders, refer to Illustration 3.

NOTE
For information on keyboard assembly, refer to the Owner's Manual supplied with the keyboard, or the Assembly Instructions supplied with the keyboard stand.

4 Fixez la partie de la pédale.

Positionnez l'instrument à l'emplacement où vous souhaitez l'utiliser.

Maintenez ensuite les pédales enfoncées de sorte que la partie inférieure de la pédale (2) soit bien appuyée au sol et resserrez fermement les deux vis longues (3) que vous aviez temporairement fixées à l'étape 1.

4 Traslade el instrumento al lugar donde vaya a utilizarlo.

Traslade el instrumento al lugar donde vaya a utilizarlo. A continuación, mientras pisa los pedales de forma que la parte inferior de la sección de pedales (2) entre en contacto firme con el suelo, apriete bien los dos tornillos largos (3) que fijó provisionalmente en el paso 1.

NOTE
ペダルユニットをスタンドにはめ込みにくい場合は、スタンドのA(図2-2参照)を固定している6箇所のネジを少しゆるめてください。

2-3 ペダルユニットを、ペダルユニットの裏側から短いネジ(5)4本で固定します。

3 Schließen Sie das Pedalkabel am Keyboard an.

3-1 Stecken Sie den Stecker des Pedalkabels in die Buchse [PEDAL UNIT] an der Keyboard-Rückseite.

3-2 Bringen Sie die Kabelbefestigungen am Keyboardständer an und klemmen Sie dann das Kabel in die Befestigungen. Die empfohlenen Befestigungsstellen für die Kabelbefestigungen können Sie Abbildung 3 entnehmen.

HINWEIS
Informationen zur Montage des Keyboards finden Sie in der mit dem Keyboard mitgelieferten Bedienungsanleitung oder in der mit dem Keyboard-Stativ mitgelieferten Montageanleitung.

3 Connectez le cordon du pédalier au clavier.

3-1 Insérez la fiche du cordon du pédalier dans la prise [PEDAL UNIT] (Pédalier) située à l'arrière du clavier.

3-2 Placez les supports de cordon sur le pupitre, puis insérez le cordon. Pour connaître les emplacements recommandés des supports de cordon, reportez-vous à l'illustration 3.

NOTE
Pour plus d'informations sur l'assemblage du clavier, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le clavier ou aux instructions d'assemblage fournies avec le pupitre du clavier.

3 Conecte el enchufe del cable del pedal al teclado.

3-1 Inserte el enchufe del cable del pedal en la toma [PEDAL UNIT] de la parte posterior del teclado.

3-2 Fije los soportes del cable al soporte del teclado y, a continuación, pase el cable por ellos. Para ver las ubicaciones recomendadas para los portacables, consulte la ilustración 3.

NOTA
Para información sobre el montaje del teclado, consulte el manual de instrucciones que se suministra con el teclado o las instrucciones de montaje que se facilitan con el soporte del teclado.

3 ペダルコードのプラグを楽器に接続します。

3-1 ペダルコードのプラグを楽器背面の[PEDAL UNIT]端子に差し込みます。

3-2 コードホルダーを貼り付け(貼り付け位置はイラスト参照)、ペダルコードを固定します。

NOTE
楽器の取り付け方は、楽器に付属の取扱説明書、または、スタンドに付属の組立説明書をご覧ください。

4 ペダル部を固定します。

楽器を配置したい場所へ移動した後、ペダル部(2)の底面が床にぴったりつくようにペダルを押さえながら、手順1で仮止めた長いネジ(3)2本をきつく締め直します。

保証規定

保証期間中、正常なご使用状態のもとで万一発生した故障につきましては、無料修理致します。

●保証書のご使用方法

- 保証期間内に万一本製品が故障した場合には、お買い上げの販売店にご依頼の上、修理に際して本書をご提示ください。
- 保証期間中でも次の場合は有料となります。
 - 納品後、輸送・移動時のお取り扱いが適当でないために生じた故障・損害の場合。
 - 組立説明書/取扱説明書に記載の注意事項に反するお取り扱いによって発生した故障の場合。
 - 故障の原因が本製品以外の機器にある場合。
 - 塗装面及び金属面が経年変化により褪色、変色した場合。
 - 弊社関係のサービスマン以外の人が修理・改造された部分で、その修理改造が不適当であった場合。
 - 火災・地震・水害・落雷、その他の天災及び公害や電圧異常による故障、損傷の場合。
 - 鼠害、塩害等による故障、損傷の場合。
 - 本書にお買い上げ日、お客様名、販売店名の記入のない場合。あるいは字句を書替えられた場合。
 - 本書のない場合。又、ご提示のない場合。

●転居の場合等

- 転居、ご贈答品等で、本書に記入してあるお買い上げ販売店に修理をご依頼できない場合には、ヤマハ修理ご相談センターにご相談ください。
- 離島及び離島に準ずる遠隔地へのお出張修理を行なった場合には、出張に要する実費を申し受けます。
- 保証期間内に、本製品を他人に譲渡あるいは転売された場合であっても、残存期間は保証致します。
- 本書は日本国内においてのみ有効です。(This warranty is valid only within Japan.)
- 保証期間の1年が過ぎても、サービスは有料にて責任を持って実施させていただきます。
- 本書は再発行致しませんので大切に保管してください。

この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って本書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店もしくはヤマハ修理ご相談センターにお問い合わせください。